



BERNIE KEEPER

20V 1000

A.I.

VISION



Configura tu Bernie de manera sencilla desde la app RoboMower



ES Manual de instrucciones

EN Instruction manual

FR Manuel d'instructions

PT Manual do operador

IT Libretto d'istruzioni

ÍNDICE

1. Introducción	2
2. Normas y precauciones de seguridad	3
3. Iconos de advertencia	7
4. Símbolos en la máquina	7
5. Descripción de la máquina	8
6. Instrucciones para la puesta en servicio	11
7. APP Robomower	23
7. Mantenimiento y servicio	24
8. Detección e identificación de fallos	26
9. Transporte	31
10. Almacenamiento	31
11. Información sobre la destrucción del equipo/ reciclado	31
12. Condiciones de garantía	32
Declaración de conformidad	33

MANUAL ORIGINAL

Ref.: LUNA120/330ROBOTIC
MOWER

FECHA PUBLICACIÓN: 09/01/2026
FECHA REVISIÓN: 13/05/2026

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido esta máquina Garland. Estamos seguros de que usted apreciará la calidad y prestaciones de esta máquina, que le facilitará su tarea por un largo periodo de tiempo. Recuerde que esta máquina dispone de la más amplia y experta red de asistencia técnica a la que usted puede acudir para el mantenimiento de su máquina, resolución de problemas y compra de recambios y/o accesorios.



¡ATENCIÓN! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. La no observación de todas las advertencias e instrucciones relacionadas a continuación puede dar como resultado un choque eléctrico, fuego y/o una lesión seria.

⚠ Guarde todas las advertencias y todas las instrucciones para una referencia futura. Si vende esta máquina en un futuro recuerde entregar este manual al nuevo propietario.

La expresión "máquina" en las advertencias se refiere a esta máquina eléctrica con la batería conectada. La expresión interruptor en posición "abierto" significa interruptor desconectado e interruptor en posición "cerrado" significa interruptor conectado.

El cortacésped robótico debe utilizarse únicamente para cortar el césped en el jardín. Cualquier otro uso se considera un uso indebido.

Recuerde que el usuario es responsable de los accidentes y daños causados a sí mismo, a terceras personas y a las cosas. El fabricante no será en ningún caso responsable de los daños provocados por un uso indebido o incorrecto de esta máquina.

2. NORMAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

⚠ Para evitar la manipulación incorrecta de esta máquina lea todas las instrucciones de este manual antes de usarla por primera vez. Toda la información incluida en este manual es relevante para su seguridad personal y la de las personas, animales y cosas que se encuentren a su alrededor. Si tiene alguna duda respecto a la información incluida en este manual pregunte a un profesional o diríjase al punto de venta donde adquirió esta máquina para resolverla.

2.1. USUARIOS

Esta máquina ha sido diseñada para ser manipulada por usuarios mayores de edad y que hayan leído y entendido estas instrucciones.

⚠ ATENCIÓN: No permita que personas menores de edad utilicen esta máquina.

⚠ ATENCIÓN: No permita que personas que no entiendan estas instrucciones utilicen esta máquina.

Antes de usar esta máquina familiarícese con la misma asegurando que usted conoce perfectamente donde están todos los controles, los dispositivos de seguridad y la manera en que se debe de utilizar. Si usted es un usuario inexperto le recomendamos que ejecute una práctica mínima realizando trabajos sencillos y, si es posible, en compañía de una persona con experiencia.

⚠ ATENCIÓN: Sólo preste esta máquina a personas que estén familiarizadas con este tipo de máquina y conozcan como utilizarla. Siempre preste junto con la máquina el manual de instrucciones para que el usuario lo lea detenidamente y lo comprenda. Esta máquina es peligrosa en manos de usuarios no entrenados.

2.2. SEGURIDAD PERSONAL

Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje esta máquina.

Mantenga su mano libre lejos del área de corte.

No use esta máquina cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja esta máquina puede causar un daño personal serio.

Evite un arranque accidental de la máquina. Transportar máquinas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o insertar la batería en máquinas eléctricas que tienen interruptor en posición "cerrado" puede poner en riesgo su seguridad y producir accidentes.

Use siempre equipo de seguridad. Lleve siempre protección para los ojos, guantes de seguridad y botas no resbaladizas.

Almacene las herramientas eléctricas a batería con la batería desconectada y fuera del alcance de los niños.

No utilice nunca la máquina con protecciones defectuosas o sin los dispositivos de seguridad instalados, por ejemplo, deflectores y/o recogedores de hierba.

No ponga las manos ni los pies cerca o debajo de las partes giratorias. Manténgase siempre alejado de la abertura de descarga.

No recoja ni transporte nunca la máquina mientras el motor esté en funcionamiento.

Retire (o accione) el dispositivo de desactivación de la máquina:

- Antes de eliminar un atasco;
- Antes de revisar, limpiar o trabajar en la máquina

- Corte únicamente con luz diurna o con buena iluminación artificial.
- Evite utilizar la máquina sobre hierba mojada.
- No utilice la máquina descalzo o con sandalias abiertas. Use siempre calzado resistente y pantalones - Asegúrese siempre de tener una buena estabilidad en pendientes.
- Extreme la precaución al hacer retroceder la máquina hacia usted.
- Encienda siempre el motor siguiendo las instrucciones, manteniendo los pies bien alejados de la(s) cuchilla(s).

¡IMPORTANTE!

Después de encender el cortacésped robótico, vuelva a ajustar siempre el día y la hora actuales; de lo contrario, pueden producirse funcionamientos inesperados del cortacésped robótico.

2.3. SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

Mantenga el área de trabajo limpia y trabaje con buena iluminación. Las áreas desordenadas y oscuras provocan accidentes.

No maneje esta máquina en atmósferas explosivas así como en presencia de líquidos inflamables, gases y polvo. Las máquinas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Mantenga alejados a los niños y curiosos mientras maneja esta máquina. Las distracciones pueden causarle la pérdida de control. Vigile que no entren en su área de trabajo, niños, personas o animales.

2.4. SEGURIDAD ELÉCTRICA

Use solo baterías Keeper Garland para esta máquina. Utilice solo el cargador Keeper Garland para cargar las baterías. El uso de una batería o un

cargador diferente puede causar la explosión de la batería y riesgo de fuego.

Asegúrese de conectar el cargador a una fuente de alimentación de corriente alterna con voltaje entre 100 y 240 Voltios y frecuencia de 50Hz a 60 Hz.

La clavija eléctrica del cargador de esta máquina debe coincidir con la base de la toma de corriente.

No modificar nunca la clavija de ninguna manera. Clavijas no modificadas y bases coincidentes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

Quando utilice el cargador de batería evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores. Hay un riesgo aumentado de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra. No exponga esta máquina, el cargador o la batería a la lluvia o a condiciones de humedad. El agua que entre en ellas aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

No abuse del cable. No usar el cable para llevar, levantar o desenchufar el cargador. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, cantos vivos o piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

Nunca use este cargador con el cable o la clavija dañados. Antes de conectar el cargador compruebe la clavija y el cable por si hay daños. Si descubre algún daño envíe su máquina a un servicio técnico para la reparación. Si el cable está dañado o roto, desenchufe inmediatamente. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

La sustitución de la clavija o del cable de alimentación debe hacerla siempre el fabricante o

su servicio de asistencia técnica. Se recomienda conectar este cargador a un dispositivo diferencial residual cuya corriente de disparo sea inferior o igual a 30 mA.

⚠ Nunca utilice una base de conexión dañada, que no cumpla la normativa o los requerimientos necesarios para este cargador.

Desconecte el cargador de la corriente cuando no esté en uso para prevenir daños en caso de sobrecarga de la red.

Cargue la batería solo con el cargador suministrado con la máquina, en un lugar seco con una temperatura entre 0° C y 40° C. No intente manipular o abrir la batería y/o el cargador.

No cortocircuite la batería y tenga cuidado cuando la manipula para no cortocircuitarla accidentalmente con elementos conductores como anillos, pulseras, llaves, etc. Cuando la batería se cortocircuita aumenta de temperatura y puede explotar o arder.

No cambie la polaridad de carga de la batería o invierta las conexiones.

No intente quemar la batería o incinerarla incluso si está dañada o totalmente descargada. No deje la batería cerca de una fuente de calor. La batería puede explotar con el calor o el fuego causando serios daños personales y materiales.

No meta la batería dentro del microondas, en el horno o la someta a presión.

No utilice la batería en ambientes electrostáticos. Esta batería está sellada y no debe salir nunca líquido de su interior. Si el sellado se estropea y el líquido toca su piel rápidamente lávese con abundante agua y jabón, neutralice el líquido con un ácido débil

como limón o vinagre y vaya a su centro médico con urgencia. Si el líquido de la batería toca sus ojos lávelos abundantemente con agua durante 10 minutos y pida inmediatamente asistencia médica. Si el sellado se estropea no inhale los vapores que produzca la batería, ya que pueden provocarle irritación. En caso de inhalación accidental respire aire fresco y busque asistencia médica urgente.

No use la batería si está deformada.

Siempre, desconecte la batería de la máquina antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento en la máquina. Solamente manipule esta máquina cuando esté desconectada.

2.5. UTILIZACIÓN Y CUIDADOS DE ESTA MÁQUINA

Use esta máquina, accesorios, útiles, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a desarrollar. El uso de esta máquina para aplicaciones diferentes de las previstas podrá causar una situación de peligro.

El fabricante no será en ningún caso responsable de los daños provocados por un uso indebido o incorrecto de esta máquina.

No fuerce esta máquina. Utilice esta máquina para la aplicación correcta. La utilización de la máquina correcta para el tipo de trabajo a realizar le permitirá trabajar mejor y más seguro.

No use esta máquina si no puede usarla correctamente o no puede apagarla porque si el interruptor no cambia entre "cerrado" y "abierto". Cualquier máquina eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

Mantenga esta máquina. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no hay piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar

el funcionamiento esta máquina. Siempre que esta máquina esté dañada repárela antes de su uso. Muchos accidentes son causados por máquinas pobremente mantenidas.

Mantenga los instrumentos de corte afilados y limpios. Los instrumentos de corte mantenidos correctamente con los bordes de corte afilados son menos probables de trabarse y más fáciles de controlar.

Desconecte la batería de la máquina antes de efectuar cualquier ajuste, limpieza o de almacenar esta máquina. Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar esta máquina accidentalmente.

2.6. SERVICIO

Haga revisar periódicamente su máquina por un servicio de reparación cualificado usando solamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará que la seguridad de esta máquina eléctrica se mantiene.

3. ICONOS DE ADVERTENCIA

Los iconos en las etiquetas de advertencia que aparecen en esta máquina y/o en el manual indican información necesaria para la utilización segura de esta máquina.



Peligro y Atención.



Lea el manual de instrucciones y siga las instrucciones y advertencias de seguridad.



Lleve gafas de seguridad.



Utilice guantes de seguridad.



Utilice botas antideslizantes.



Solo cargue la batería en el interior.



Máquina con aislamiento Clase III (Triple aislamiento) que no necesita toma de tierra.



Cargador con aislamiento Clase II (Doble aislamiento) que no necesita toma de tierra.



Mantenga a las personas alejadas del área de trabajo.



No utilice la máquina en condiciones meteorológicas adversas. No exponga a la lluvia.



No acerque la motosierra a cables o elementos con carga eléctrica.

4. SIMBOLOS EN LA MÁQUINA

A fin de garantizar un uso y mantenimiento seguro de esta máquina existen los siguientes símbolos en la máquina.



No toque las cuchillas giratorias



Manténgase alejado. El aparato puede proyectar objetos que se encuentren en su camino.



No se suba en la máquina.



¡ATENCIÓN!: No lave la parte inferior del robot cortacésped.



Cumple las Normas Europeas



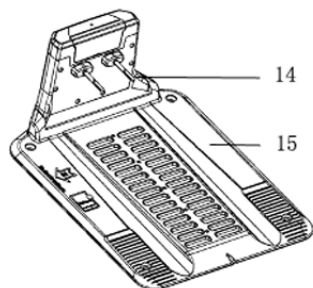
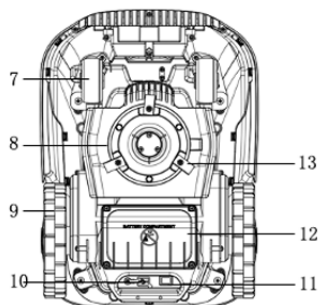
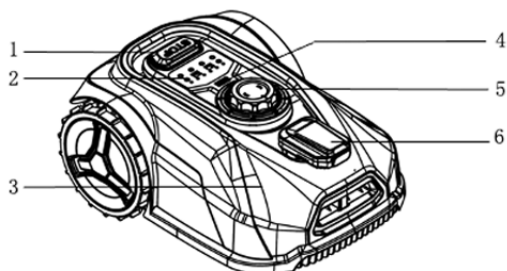
No se deshaga de este equipo o alguna de sus partes tirándolos al contenedor de basura doméstica.



Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.

5. DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

- | | |
|--|--|
| 1. Botón STOP | 12. Tapa de la batería |
| 2. Panel de control y pantalla digital | 13. Cuchillas (3 principales + 3 piezas de repuesto) |
| 3. Cuerpo principal del cortacésped | 14. Pin de carga |
| 4. Sensor de lluvia | 15. Estación de carga / estación base |
| 5. Pomo de ajuste de altura | 16. Cargador |
| 6. Cámara de visión IA | 17. Clavo de fijación (para la estación de carga) |
| 7. Rueda delantera | 18. Llave |
| 8. Disco de cuchillas | |
| 9. Rueda trasera | |
| 10. Tapa USB impermeable | |
| 11. Interruptor principal | |



Las imágenes y dibujos representados en este manual son orientativos y pueden no corresponder con el producto real.

Características de seguridad del cortacésped robótico

1. Dispositivo antirrobo / de desactivación:

La función del sistema antirrobo/desactivación impide que cualquier persona pueda utilizar o conducir el cortacésped robótico si no dispone del código válido. Se le pedirá que introduzca un código de cuatro dígitos de su elección como código de seguridad personal.

2. Sensor de elevación:

Si el cortacésped robótico se eleva del suelo más de 10 mm durante el funcionamiento de la cuchilla, esta se detendrá inmediatamente.

3. Sensor de inclinación:

Si el cortacésped robótico se inclina desde cualquiera de sus lados, la cuchilla se detendrá de inmediato.

4. Sensor de obstáculos:

El cortacésped robótico detecta obstáculos en su trayectoria durante el funcionamiento. Si colisiona con un obstáculo, se detendrá en esa dirección y retrocederá alejándose del obstáculo.

5. Sensor de lluvia:

El cortacésped robótico dispone de un sensor de lluvia y puede impedir que el equipo corte cuando llueve.

6. Botón de parada de emergencia:

Al pulsar el botón STOP, el cortacésped robótico y la cuchilla se detienen inmediatamente.

7. Llave de encendido:

Al apagar la llave de encendido se detiene cualquier operación. Es obligatorio apagarla antes de levantar el cortacésped robótico y para realizar cualquier mantenimiento.

8. Batería sellada:

La batería que alimenta el cortacésped robótico está completamente sellada y no derramará ningún tipo de líquido, independientemente de su posición.

9. Estación base / interruptor perimetral y cable perimetral:

El cortacésped robótico no puede funcionar sin un cable perimetral instalado y activado a través de la estación base. Si el cable perimetral no está conectado correctamente o está dañado, el cortacésped robótico dejará de funcionar.

5.1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Descripción	Robot cortacésped
Marca	Garland
Modelo	BERNIE KEEPER 20V 500 LINE
Área máxima de corte	Hasta 1000 m ²
Potencia (W)	75
Velocidad de avance (km/h)	1,2
Metodos de corte	I.A. Vision - corte aleatorio / de alta eficiencia
Batería	Batería de ion-litio 20 V / 4,0 Ah
Estación de carga	Carga frontal / 4 Clavos
Cargador	Entrada: 100–240 V c.a., 50/60 Hz Salida: 18 V c.c., 1,8 A (IP65)
Tensión nominal	20 V c.c. máx.
Velocidad de corte en vacío	3.200/min
Ancho de corte	180 mm
Altura de corte, mín.–máx. (1)	25 mm – 60 mm, regulable
Número de cuchillas	3 (oscilantes)
Motores	3 (sin escobillas)
Pendientes	Hasta 35 % (20°)
Protección del cortacésped	IP X5
Peso del cortacésped (Kg)	9,5
Ruido	LpA: 42,9 dB(A), k = 3 dB(A)
Nivel de presión sonora en la posición del operador:	LWA: 57,5 dB(A), k = 3 dB(A)
Nivel de potencia sonora medido:	61 dB(A)
Aplicación ROBOMOWER (App)	Para Android e iOS

Las características técnicas pueden ser modificadas sin preaviso.

6. INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA EN SERVICIO

6.1. TECLAS Y LUCES LED



Tecla Power: Asegúrese de que el interruptor principal esté en "ON". A continuación, pulse la tecla Power para encender o apagar el cortacésped.



Tecla OK: Para confirmar una función o un ajuste.



Icono de batería: Muestra el estado de la batería.



Icono de alerta: Indica avisos o alertas del cortacésped.



Tecla de programación del tiempo de trabajo / tecla numérica "1"



Tecla Start / tecla numérica "2".



Tecla Home / tecla numérica "3"



Tecla de bloqueo / tecla numérica "4".



Indicadores del temporizador

6.2. FUNCIONAMIENTO

1. Ponga el interruptor principal de alimentación en "ON".
2. Pulse la tecla Power; el indicador de bloqueo y encendido se iluminará en rojo y los iconos de batería y alerta parpadearán alternativamente. Tras unos 4 segundos, el icono de batería, el indicador de bloqueo y encendido y uno de los indicadores del temporizador se encenderán. Ahora el cortacésped robótico está listo para funcionar.
3. Antes de utilizar el cortacésped robótico, debe introducir el código PIN correcto. El PIN inicial de fábrica es "1-2-3-4". Pulse las teclas numéricas "1-2-3-4" y luego la tecla OK; el panel de control se desbloqueará. El indicador de bloqueo y encendido se volverá verde. Si introduce un PIN incorrecto, el indicador de bloqueo y encendido parpadeará en rojo. Pulse OK para borrar el código erróneo y, a continuación, introduzca el PIN correcto. Si desea bloquear el panel de control, pulse la tecla de bloqueo.
4. Pulse START y OK; el cortacésped robótico comenzará a trabajar.
Nota: Si el nivel de batería es superior al 30 %, el icono de batería aparecerá en verde y el cortacésped robótico funcionará con normalidad. Cuando el nivel de batería sea inferior al 30 %, el icono de batería se volverá rojo y el cortacésped robótico regresará automáticamente a la estación de carga para recargarse.
5. Pulse HOME y OK; el cortacésped regresará a la estación de carga siguiendo el cable perimetral.
6. Pulse STOP; el cortacésped dejará de funcionar.

6.2.1. PROGRAMAR EL TIEMPO DE TRABAJO

1. Con el cortacésped robótico encendido y desbloqueado (el indicador de bloqueo y encendido está en verde), puede configurar el tiempo de trabajo diario del cortacésped.
2. Pulse la tecla de ajuste del tiempo de trabajo, elija el temporizador deseado: 4 h, 6 h, 8 h, 10 h o 12 h, y luego pulse la tecla OK.

6.2.2. CARGA



Batería

La batería se muestra en verde cuando tiene suficiente carga.

Cuando la batería está en bajo voltaje, el icono de batería se muestra en rojo y el cortacésped regresará a la estación de carga siguiendo el cable perimetral. Después de acoplarse correctamente en la estación de carga, el símbolo de la batería parpadeará en verde, lo que significa que el cortacésped robótico se está cargando.

Nota: En estado de funcionamiento normal, si pulsa el botón rojo "STOP" en la parte superior del cortacésped robótico y luego pulsa el botón "HOME" en el teclado, el cortacésped robótico también regresará a la estación de carga, independientemente de la carga restante de la batería.

6.2.3. CAMBIO DEL CODIGO PIN

El código PIN original de fábrica es "1-2-3-4"; puede cambiarlo de la siguiente manera:

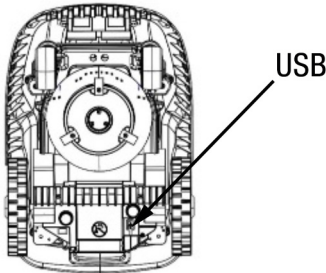
1. Mantenga el cortacésped robótico encendido y desbloqueado (el indicador de bloqueo y encendido está en verde).
2. Pulse simultáneamente la tecla de bloqueo y la tecla OK. El indicador de bloqueo y encendido parpadeará alternativamente en rojo y verde.
3. Introduzca el nuevo código PIN, por ejemplo "1-1-1-1", y luego pulse OK; el indicador de bloqueo y encendido parpadeará en verde.
4. Vuelva a introducir el nuevo código PIN, por ejemplo "1-1-1-1", y pulse OK; el indicador de bloqueo y encendido se volverá verde, lo que significa que el código PIN se ha cambiado correctamente. Si desea bloquear el panel de control, pulse la tecla de bloqueo.

¡IMPORTANTE!

Por favor, anote aquí su nuevo PIN:

Cada vez que cambie el código PIN, por favor anótelo para poder recordarlo. Sin el PIN correcto, su cortacésped robótico queda protegido contra robos y todas las funciones quedan bloqueadas.

NOTA: ¿Qué hacer si ha olvidado el PIN?



1. Abra la tapa del USB e inserte la memoria USB en el puerto USB como se muestra a continuación.
2. Ponga el interruptor principal de alimentación en "ON".
3. Mantenga pulsadas al mismo tiempo la tecla Power y la tecla OK.
4. Pulse la tecla de ajuste del tiempo de trabajo / tecla numérica "1".
5. Retire la memoria USB y utilice un ordenador para abrir el archivo de TEXTO guardado en ella. En el archivo de texto encontrará un número PUK. Este es su código personal de desbloqueo. Póngase en contacto con nuestro servicio técnico para obtener su nuevo PIN.

6.2.4. ACTUALIZACIÓN FIRMWARE

Actualización inalámbrica del firmware mediante Bluetooth:

Consulte la guía de conexión inalámbrica de la aplicación (APP).

Actualización del firmware mediante memoria USB:

Paso 1: Descargue el software más reciente del cortacésped robótico desde nuestro sitio web de soporte, por ejemplo, el archivo ROBOT.BIN, y cópielo en una memoria USB.

Paso 2: Abra la tapa del USB e inserte la memoria USB en el puerto USB que se muestra a continuación.

Paso 3: Ponga el interruptor principal de alimentación en "ON". Pulse al mismo tiempo la tecla Power y la tecla OK; todas las luces se encenderán en verde.

Pulse la tecla numérica "4" en el teclado; se iniciará la actualización. Cuando se enciendan las cinco luces, significa que la actualización ha finalizado.

Nota:

1. Asegúrese de que el nivel de batería sea lo suficientemente alto para realizar la actualización (más del 50 % restante).
2. No apague el interruptor principal durante la actualización.

6.2.5 SENSOR LLUVIA

No se recomienda cortar el césped bajo la lluvia. El cortacésped robótico dispone de un sensor de lluvia y puede detener el corte cuando detecta lluvia. Con la configuración predeterminada de fábrica, el cortacésped robótico regresará primero a la estación de carga, se cargará completamente y, después de la carga, permanecerá en la estación durante 2 horas adicionales antes de volver a reanudar el corte.

Nota: No cortocircuite los dos sensores metálicos con metal u otro conductor, ya que esto hará que el robot funcione de forma anómala.

Si desea que el cortacésped robótico funcione bajo la lluvia, puede cambiar la configuración a través de la aplicación (APP); consulte la guía de conexión inalámbrica de la APP.

El cortacésped robótico puede cortar hierba mojada, pero la hierba húmeda se acumulará en el disco de cuchillas y en las ruedas, lo que implica una limpieza más frecuente del equipo.

No utilice el cortacésped robótico durante tormentas con rayos o truenos, ya que podrían dañarse los circuitos electrónicos. Se recomienda desenchufar la estación de carga y, si es posible, desconectar también el cable perimetral.

Nota: No se recomienda cortar el césped bajo la lluvia.

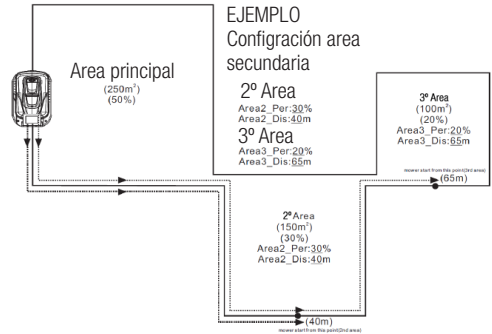
6.2.6. CORTE EN MULTIPLES AREAS (Multi-Area-Mowing)

Conecte el cortacésped mediante Bluetooth. A través del módulo Bluetooth, el cortacésped robótico puede conectarse con el teléfono móvil y configurarse el modo de corte en múltiples áreas desde el teléfono (consulte la guía de la APP para obtener instrucciones detalladas). La interfaz móvil se muestra a continuación:

Area2_Per: (2.ª Área – Porcentaje)
 Establece la proporción del área secundaria en relación con la superficie total.

Area2_Dis: (2.ª Área – Distancia)
 Establece la distancia (en metros) que el robot debe recorrer siguiendo el cable perimetral para llegar al área secundaria. Se recomienda medir la distancia hasta la mitad de la segunda área, de modo que se asegure que el cortacésped robótico se encuentre en la segunda área cuando comience a cortar.

Por ejemplo:
 El área total de trabajo es de 500 m²; el área principal es de 250 m², el área secundaria es de 150 m² y la tercera área es de 100 m²; la configuración sería la siguiente:



El cortacésped funcionará de la siguiente manera en cada 10 ciclos de trabajo:

5 veces de forma aleatoria, el cortacésped robótico comenzará a cortar el césped justo después de salir de la estación de carga;

3 veces de forma aleatoria, el cortacésped robótico se desplazará hacia la parte trasera de la estación de carga, recorrerá 40 metros a lo largo del cable perimetral y luego comenzará a cortar el césped;

2 veces de forma aleatoria, el cortacésped robótico se desplazará hacia la parte trasera de la estación de carga, recorrerá 65 metros a lo largo del cable perimetral y luego comenzará a cortar el césped.

6.2.7. ALERTAS Y AVISOS

El icono de alerta se encenderá o parpadeará en diferentes colores para indicar distintos fallos del cortacésped robótico, según la siguiente lista:

Icono de alerta	Fallos
Rojo fijo	Cortacésped atascado
	Cortacésped levantado
	Error del sensor Hall
Azul fijo	Error de batería
Azul intermitente	Sobretemperatura de la placa electrónica (PCB)
	Temperatura de batería anormal
	Sobrecorriente del motor / fallo del motor
	Cortacésped volcado / cortacésped inclinado
	Error de la placa principal

el área de trabajo y retírelos o modifique el trazado del cable perimetral para excluir dichos objetos. Este fallo también puede deberse a hierba demasiado alta en el área de trabajo; corte el césped a menos de 60 mm.

Cortacésped atascado:

Si los sensores de obstrucción se activan diez veces por minuto, el cortacésped robótico se detendrá y la luz de alerta se mostrará en ROJO. Pulse OK para reiniciar el cortacésped robótico. Si este mensaje de error aparece con frecuencia, compruebe si el cable perimetral está correctamente instalado. Revise especialmente esquinas estrechas, pasillos, vallas, rocas, zonas circundantes, etc. Modifique el trazado del cable perimetral si es necesario.

Error Hall:

Hay cuatro imanes en la cubierta superior del cortacésped robótico. Si la luz de alerta se muestra en ROJO, compruebe si hay piezas metálicas entre los imanes y la carcasa. Retire las piezas metálicas si es necesario.

Cortacésped levantado:

Si los sensores de elevación se activan de forma continua durante diez segundos, el cortacésped robótico se detendrá y la luz de alerta se mostrará en ROJO. Pulse OK para reiniciar el cortacésped robótico. Si este mensaje de error aparece con frecuencia, compruebe si hay obstáculos de más de 100 mm en

LED apagado: sin alimentación.

LED verde intermitente: cable perimetral cortado o cable mal conectado o cable suelto en los conectores de la estación de carga.

Error de batería:

El cortacésped robótico no puede arrancar o la batería no puede cargarse. En este caso, la batería ha llegado al final de su vida útil.

Sobretemperatura de la placa (PCB)

Si la placa electrónica (PCB) se sobrecalienta, la luz de alerta parpadeará en azul y el cortacésped robótico regresará a la estación para esperar a que se enfríe. En verano, evite programar el cortacésped para que funcione al mediodía.

Temperatura de batería anormal:

El rango de temperatura de la batería para descarga es de 0 a 75° y para carga de 0 a 45°. Fuera de estos rangos, el cortacésped regresará a la estación de carga y esperará a enfriarse o calentarse. La luz de alerta parpadeará en azul.

Temperaturas ambientales altas por encima de 35°, fuerte radiación solar o heladas intensas favorecen este comportamiento.

En verano, se recomienda cambiar el horario de trabajo a primeras horas de la mañana. En invierno, lleve el cortacésped robótico a un lugar cálido, ya sea dentro de su vivienda o a un servicio de mantenimiento invernal ofrecido por nuestro servicio de atención al cliente.

Sobrecorriente del motor:

Los motores están protegidos contra sobrecorriente. La luz de alerta parpadeará en azul. Pulse OK para

reiniciar el cortacésped robótico.

Si este mensaje de error aparece con frecuencia, compruebe la altura del césped en el área de trabajo y córtelo a menos de 60 mm. Revise también el disco de cuchillas y las ruedas por si hay barro espeso y, si es necesario, limpie estas piezas a fondo.

Fallo del motor:

Si el motor o los motores presentan problemas, el cortacésped robótico se detendrá y la luz de alerta parpadeará en azul. Compruebe las ruedas traseras y el disco de corte para ver si están bloqueados por algún objeto; limpie las ruedas traseras y reinicie el cortacésped. Si el cortacésped sigue sin arrancar, póngase en contacto con el servicio técnico.

Cortacésped volcado / cortacésped inclinado:

Si el cortacésped robótico se vuelca (queda boca abajo) o se inclina más del 35 % (20°) durante un tiempo prolongado, se detendrá y la luz de alerta parpadeará en azul. Coloque el cortacésped robótico de nuevo en su posición normal y pulse OK para reiniciarlo.

Si el vuelco se debe a una pendiente pronunciada en el área de trabajo, modifique el trazado del cable perimetral para evitar grandes pendientes.

Error de la placa principal:

El cortacésped está controlado por una placa principal (PCB) con un MCU programado, un giroscopio y varios circuitos integrados. Si alguno de estos microchips está desgastado o presenta problemas, la luz de alerta parpadeará en azul.

Intente reiniciar el cortacésped. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico. Si tiene alguna duda, lleve su cortacésped robótico al

servicio técnico.

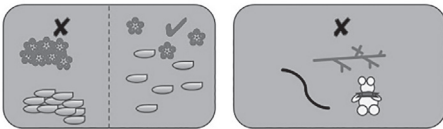
Nota: Siga estrictamente las instrucciones de este manual. El mantenimiento o la instalación incorrectos no están cubiertos por la garantía.

6.2.8. FUNCIONAMIENTO ROBOT CORTACÉSPED:

El cortacésped robótico elige su dirección de forma aleatoria, lo que significa que cortará completamente tu jardín sin dejar zonas sin cortar dentro del área delimitada por el cable perimetral.

Antes de utilizar el cortacésped robótico, se recomienda limpiar previamente las zonas con maleza densa o flores silvestres en el césped para evitar obstáculos que puedan provocar áreas sin cortar.

También se recomienda retirar con antelación cables, ramas, juguetes y otros objetos para evitar daños al robot o a dichos objetos.



Configuración de zonas No-Go (zonas prohibidas):

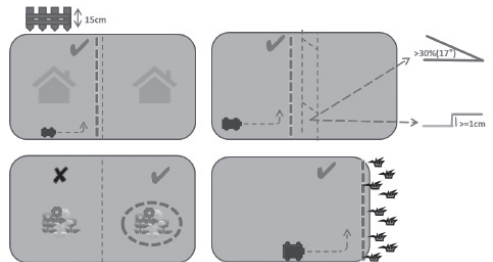
Se recomienda configurar una línea de zona No-Go o crear un camino sin césped de 20 cm de ancho como límite.

- Línea de zona No-Go: una cinta roja o una valla con una altura de 15 cm (no incluida).

Atención: Cuando tu césped presente las siguientes situaciones, configura zonas No-Go:

- Céspedes adyacentes: Si tu césped está conectado con el de un vecino.

- Escalones cubiertos de césped en el límite: Si los escalones en el borde del césped están cubiertos de hierba y hay césped por debajo de los escalones, y la altura de los escalones es superior a 1 cm.
- Pendiente: Si hay una pendiente pronunciada de $>30\%$ (17°) en el borde del césped.
- Plantas que deben protegerse: Si no existe un límite claro entre el césped y parterres, vegetación u otras plantas valiosas.
- Pasillo estrecho: Canales estrechos del césped $\leq 0,8$ m.
- Bordes del césped con vegetación dispersa.



6.2.10. ESTACIÓN DE CARGA

Instalación de la estación de carga

Nivelación y estabilidad:

Asegúrate de que la estación de carga esté colocada sobre un suelo plano (inclinación máxima de 5° en cualquier dirección: delante/detrás/izquierda/derecha) para garantizar un acoplamiento fiable.

Orientación:

Coloca la estación de carga orientada hacia el cortacésped robótico durante su aproximación de retorno en sentido antihorario.

Distancia de colocación:

Instala la estación de carga a la distancia prevista del borde del césped

Camino de aproximación:

Mantén un área plana y libre de obstáculos que se extienda al menos 2 m delante de la estación.

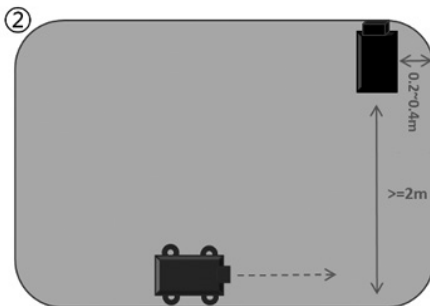
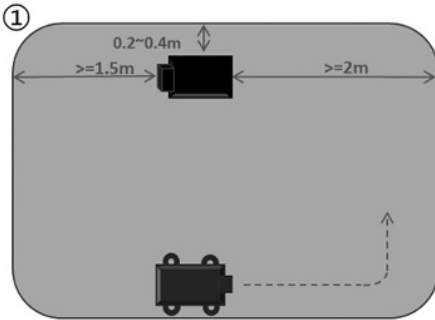
- Altura máxima de escalón: 3 cm
- Evita grandes zonas de suelo desnudo, césped ralo o restos de suciedad.

Visibilidad de la torre de carga:

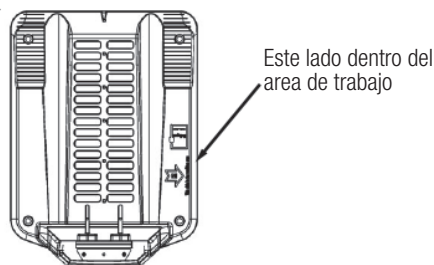
Asegura que el código QR de la torre de carga sea claramente visible y no esté obstruido.

Factores ambientales:

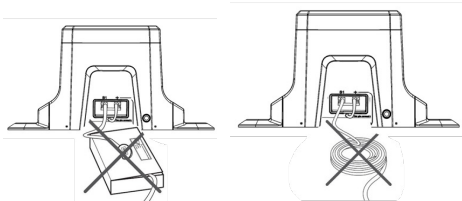
- Preferible: Ubicaciones con sombra para evitar el sobrecalentamiento de la batería o del cargador.
- Evitar: Zonas cercanas a aspersores de riego (riesgo de daños por agua).



En primer lugar, localice la mejor posición para la estación de carga, teniendo en cuenta la toma de corriente exterior más cercana, ya que debe estar enchufada (de lo contrario, el cortacésped robótico no funcionará). Asegúrese de que el lugar sea plano, seco, sin campos magnéticos y sin obstáculos delante de la estación de carga.

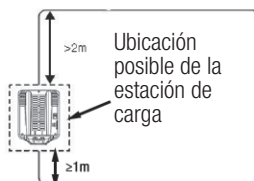


La estación de carga debe colocarse a una distancia mínima de 2 m de la esquina para asegurarse de que el cortacésped robótico pueda regresar suavemente a la base. Además, debe haber al menos 1 m de distancia desde la parte frontal hasta la esquina. Elija un lugar con sombra, ya que la batería se recarga mejor en un sitio fresco.



Ubicación de la estación de carga

Después de trabajar, cuando el voltaje de la batería del cortacésped robótico sea bajo, el cortacésped robótico regresará automáticamente a la estación de carga siguiendo el cable perimetral en sentido antihorario. Tras una recarga completa, el cortacésped robótico volverá a ponerse en marcha con la siguiente secuencia de corte (si se encuentra dentro del intervalo de trabajo programado).

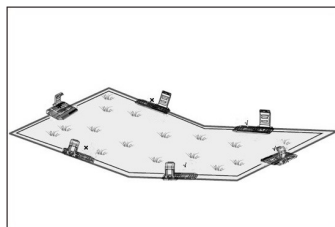


¡Nota! El área de la estación de carga debe ser lo suficientemente plana; no debe haber un estanque ni escaleras junto a la estación de carga.

AVISO: Su robot no dispone de sensores para escaleras ni estanques.

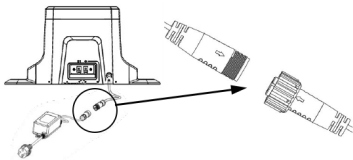
Preste atención a proteger el cable de extensión. Por favor, fije la estación de carga en un lugar horizontal.

Antes de conectar a la toma de corriente, finalice todo el trabajo de instalación del cable perimetral

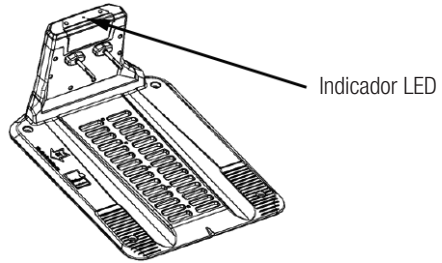


Conectar la estación de carga al cargador:

1. Antes de conectar la estación de carga a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión de alimentación sea de 100–240 V ~ 50/60 Hz.
2. Conecte el cargador directamente a una toma de corriente. No maltrate el cable. Nunca transporte nada sujetándolo por el cable ni tire de él.
3. No utilice un cargador dañado. Sustituya inmediatamente los cables o el cargador dañados en un servicio técnico autorizado.
4. No cargue en lugares húmedos. No cargue a temperaturas superiores a 45° ni inferiores a 0°.
5. Mantenga el cortacésped robótico y el cargador alejados del agua, fuentes de calor o productos químicos. Tenga cuidado de no dañar el cable del cargador, manteniéndolo alejado de bordes afilados.
6. Conecte el cargador a la estación de carga. Alinee la flecha del conector del cable de alimentación de la estación de carga con la flecha del conector del cargador, inserte ambos conectores y, a continuación, apriete la perilla.



Una vez realizadas estas conexiones, enchufe la fuente de alimentación. Hay un indicador LED en la estación de carga: después de una instalación correcta, debe permanecer en color verde fijo. Si el LED está apagado, compruebe primero las conexiones de alimentación. Si el LED está encendido pero no es verde fijo, consulte la guía de solución de problemas que aparece a continuación.



6.2.11. INFORMACIÓN DE CARGA

El dispositivo regresará a la estación de carga en una de las siguientes situaciones:

1. Cuando se pulsa el botón Home y OK.
2. Cuando la capacidad de la batería es baja. Tras una carga completa, volverá a trabajar o permanecerá en la estación base hasta que se alcance la siguiente franja horaria de trabajo.
3. El indicador LED rojo de la estación indica que la batería se está cargando.
4. El indicador LED verde fijo de la estación indica que la batería está completamente cargada. Si se encuentra dentro del tiempo de trabajo programado, el cortacésped robótico saldrá de la estación y comenzará el proceso de trabajo automático; de lo contrario, permanecerá en la estación.

Nota: Si por alguna razón su cortacésped robótico no puede regresar a la estación de carga, lo intentará de nuevo volviendo al área de césped para encontrar el cable perimetral y, a continuación, seguirá el mismo procedimiento.

Nota: Si la temperatura de la batería es superior a 45° el dispositivo dejará de cargarse para proteger la batería. Cuando la temperatura se reduzca, la carga se reanudará automáticamente.

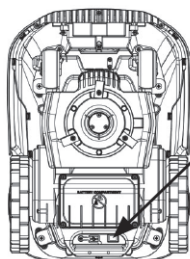
Nota: Si la temperatura de la placa de control del sistema del cortacésped robótico es superior a 90° el cortacésped robótico dejará de trabajar y regresará a la estación de carga. Cuando la temperatura se reduzca, el proceso de trabajo se reanudará según su configuración.

Nota: Si la batería se agota por completo antes de que el dispositivo llegue a la estación de carga, el cortacésped robótico no podrá arrancar. Lleve el cortacésped robótico de vuelta a la estación y colóquelo en la posición de carga; mantenga el interruptor principal de alimentación en ON. El cortacésped robótico se cargará automáticamente.

Encender y probar la instalación:

Una vez que la luz LED esté en verde fijo, ya dispone de un área de trabajo para su cortacésped robótico. Primero, compruebe que las estacas del cable perimetral estén completamente clavadas en el suelo. Ahora coloque su cortacésped robótico dentro del área de trabajo, junto a la estación de carga.

Accione el interruptor principal de alimentación en la parte inferior del cortacésped.

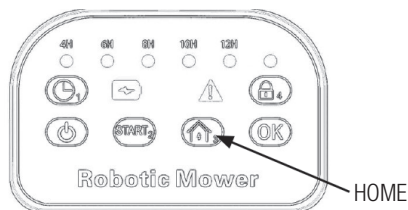


Botón de encendido principal

Pulse la tecla Power:

tras un breve arranque del sistema operativo, introduzca el código PIN "1-2-3-4" y pulse la tecla HOME y la tecla OK. Ahora su cortacésped robótico debería seguir el cable en sentido antihorario y acercarse a la estación de carga hasta acoplarse en la

posición de carga. El cortacésped robótico comenzará a cargarse completamente. Si el cortacésped robótico no logra acoplarse, es posible que deba ajustar la estación de carga lateralmente hasta que el cortacésped robótico se acople sin problemas.



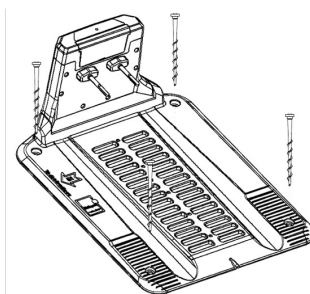
HOME

Detener el movimiento en cualquier momento

Si desea detener el cortacésped robótico en cualquier momento durante el corte, pulse el botón STOP. Una vez pulsado el botón STOP, el cortacésped robótico se detendrá y esperará nuevas instrucciones.

Fijar la base de carga:

Una vez que el cortacésped robótico funcione con normalidad y la estación de carga esté ubicada en una posición adecuada, utilice un martillo y clave completamente los 4 clavos de fijación para asegurar la base. Recuerde: el cable no debe doblarse ni dañarse; esto es muy importante.



	LED	DESCRIPCIÓN	SOLUCIÓN
1	Apagado	Sin alimentación	Compruebe la fuente de alimentación.
2	Luz verde fija encendida	Listo para cortar (batería completamente cargada, cable perimetral correcto)	Conexión correcta.
3	Luz verde intermitente	Cable perimetral cortado	Compruebe si el cable perimetral tiene algún corte.
4	Rojo	Batería en carga	Espere a que se complete la carga o seleccione "Start" – "OK".

7. APP ROBOMOWER

Descargar la app:

1. Escanea el código QR que aparece a continuación para descargar la app RoboMower, o busca "RoboMower" en Google Play Store (Android) o en Apple App Store (iOS) para completar la configuración correctamente.



Página de inicio:

Puedes ver el área de trabajo, comprobar el estado del cortacésped, supervisar el progreso del trabajo y controlar el cortacésped de forma remota para iniciarlo, pausarlo o enviarlo de vuelta a la estación de carga. Además, desde esta pantalla se puede acceder a las páginas de Configuración y Notificaciones.

1. Nivel de batería: Estado de la batería y de la carga.
2. Bluetooth: Bluetooth conectado. Cuando esté desconectado, pulsa para volver a conectar.
3. Conectividad: Conexión a internet (para la versión con Wi-Fi).
4. Estado del cortacésped: Muestra el estado actual del cortacésped.

Configuración de las funciones principales de la app

Retraso por lluvia:

Si la función de retraso por lluvia está activada, la máquina esperará a que la lluvia se detenga y retrasará el tiempo de trabajo antes de comenzar a cortar.

Programación:

En la sección "Programación", elige la hora a la que deseas que la máquina empiece a trabajar.

Modos especiales de corte:

Corte de bordes con un clic:

Cuando quieras que el cortacésped corte los bordes del césped, puedes pulsar la función "Corte de bordes".

Corte en espiral con un clic:

Cuando encuentres una zona con hierba alta y espesa, puedes pulsar "Corte en espiral" para lograr un corte más eficiente.

Partición con un clic:

Cuando tengas dos zonas de césped separadas por un camino de piedra, utiliza nuestros Cross-Original-Bacons para configurar 2 zonas. Puedes pulsar "Partición con un clic" para activar la función de corte en múltiples zonas.

Exploración con un clic:

Permite que el cortacésped explore tu jardín y calibre el área de trabajo óptima.

Idioma

Puedes configurar el idioma que necesites. La app actualmente es compatible con 19 idiomas.

Actualizaciones de firmware

Si tu cortacésped está conectado a tu red Wi-Fi, recibirás una notificación en la app cuando haya un nuevo firmware disponible. Una vez que confirmes, la actualización se realizará automáticamente OTA (Over-The-Air).

⚠ ATENCIÓN!

No muevas el cortacésped durante el proceso de actualización.

8. MANTENIMIENTO Y SERVICIO

Revise y limpie el cortacésped robótico con regularidad y sustituya las piezas desgastadas si es necesario. Utilice preferiblemente un cepillo seco o un paño húmedo.

Nunca utilice agua a presión.

Siga estas instrucciones de mantenimiento para prolongar la vida útil del cortacésped. Considere llevar su producto a un distribuidor recomendado para una limpieza completa, pruebas y ajuste de todas las funciones, sustitución de piezas desgastadas y actualizaciones de software.

Vida útil de la batería:

El cortacésped robótico dispone de una batería de ion-litio sin mantenimiento. Esta batería es fácil de extraer del cortacésped robótico (recomendamos extraerla completamente cargada) y debe conservarse en un lugar seco (en interior durante el invierno). Se recomienda cargar la batería cada tres meses para mantenerla en las mejores condiciones. Los largos periodos sin uso, así como las temperaturas extremas (luz solar directa sobre el cortacésped o dejarlo en el exterior durante el invierno), reducirán significativamente la vida útil de la batería. Por lo tanto, proteja su cortacésped robótico de temperaturas extremas, guárdelo en interior durante el invierno y realice una carga completa de vez en cuando.

Almacenamiento en invierno:

Durante el invierno, recomendamos guardar su cortacésped robótico y la estación de carga en un cobertizo o garaje para evitar las heladas. Antes del almacenamiento invernal deben realizarse las siguientes tareas:

1. Limpie a fondo su cortacésped robótico.
2. Cargue completamente la batería.
3. Asegúrese de que el interruptor principal esté en OFF.
4. Desconecte la alimentación del cargador de la toma de corriente.
5. Desconecte el cargador / fuente de alimentación de la estación de carga.
6. Desconecte las conexiones del cable perimetral de la estación de carga. El cable perimetral puede dejarse en el exterior durante el invierno, pero asegúrese de que las conexiones estén protegidas con grasa impermeable o cinta para evitar la corrosión.

Se recomienda volver a embalar el producto en la caja original suministrada después de la limpieza y la carga, con las cuatro ruedas apoyadas planas dentro de la caja, o bien guardarlo sobre una estantería limpia en el garaje.

Limpieza y mantenimiento:

Es importante mantener el cortacésped robótico limpio.

El cortacésped robótico se desplazará mejor por las pendientes si las ruedas están limpias, y las cuchillas de corte también cortarán mejor si están limpias y afiladas. Nota: al limpiar las cuchillas, apague el interruptor principal y utilice guantes de protección. Nunca utilice un limpiador de alta presión ni agua a chorro para la limpieza.

Limpieza del cuerpo del cortacésped robótico:

El cortacésped robótico funciona con batería, por lo que debe tener cuidado al limpiarlo. Utilice un cepillo suave y/o un paño húmedo con un detergente doméstico normal. Limpie cualquier residuo después de la limpieza.

Limpieza de la parte inferior:

Asegúrese de que el interruptor principal esté en posición OFF y utilice guantes de protección. Coloque el cortacésped robótico de lado para dejar al descubierto la parte inferior y limpie el disco de cuchillas y el chasis con un cepillo suave o un paño húmedo. Gire el disco de cuchillas para asegurarse de que se mueve libremente y compruebe que las cuchillas pueden girar sobre sus soportes.

Limpieza de los pines de contacto y las bandas de carga:

Utilice un limpiador de metales o papel de lija de grano muy fino para limpiar los pines de contacto y las bandas de carga del cortacésped robótico y de la estación de carga. Retire cualquier residuo, hojas o restos de césped alrededor de los pines de contacto y de las bandas de carga para garantizar una carga eficiente.

Afilado de las cuchillas:

¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de que el cortacésped robótico esté completamente apagado y use guantes de protección antes de limpiar, ajustar o sustituir las cuchillas.

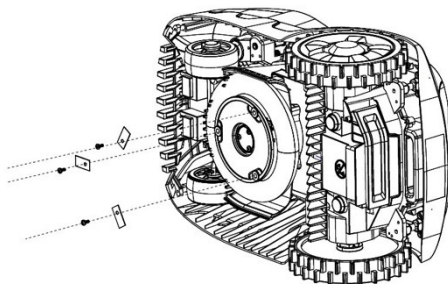
¡ADVERTENCIA!

Para garantizar la máxima eficiencia de corte y la seguridad, utilice siempre cuchillas de repuesto y piezas de fijación originales del fabricante al realizar un reemplazo.

Su cortacésped robótico dispone de tres cuchillas montadas en el disco de corte. Estas cuchillas pueden durar hasta 3 meses (si no se golpean obstáculos). Recuerde sustituir siempre las tres cuchillas al mismo tiempo para obtener el mejor equilibrio y rendimiento de corte.

Sustitución de las cuchillas:

Utilice un destornillador para retirar cada tornillo de fijación y cada cuchilla. A continuación, sustituya cada cuchilla y vuelva a atornillar firmemente. Asegúrese de que las cuchillas recién instaladas puedan girar libremente.



Sustitución de la batería:

1. Ajuste el soporte de las cuchillas a la altura de corte más baja.
2. Coloque el cortacésped boca arriba. Afloje los 4 tornillos de fijación para abrir la tapa.
3. Extraiga la batería.
4. Instale la batería nueva, coloque la tapa del compartimento de la batería en su posición y fije los 4 tornillos.



9. DETECCIÓN E IDENTIFICACIÓN DE FALLOS

En función de los síntomas que usted observe se puede detectar la causa probable y solucionar el problema.

Estación de carga:

LED	DESCRIPCIÓN	SOLUCIÓN
Luz apagada	Sin alimentación	Compruebe la fuente de alimentación
Luz verde fija encendida	Listo para cortar (batería completamente cargada, cable perimetral correcto)	Conexión correcta
Rojo	Batería en carga	Espere a que se complete la carga o seleccione "Start" - "Ok"

Robot cortacésped:

Nº	Problema	Icono de alerta	Fallo	Acción
1	El cortacésped robótico se detiene en el área de trabajo	Rojo Fijo	El cortacésped se ha atascado y se ha detenido; esto ocurre cuando el sensor de colisión se activa más de 10 veces en 2 minutos o de forma continua durante más de 10 segundos.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si el cortacésped está atrapado por un obstáculo o atascado entre árboles, arbustos, etc. Retire el obstáculo o evite esta zona. • Compruebe si la hierba es demasiado alta y bloquea el movimiento. En ese caso, corte el césped a menos de 60 mm. • Reinicie el cortacésped o llévelo a la estación de carga.
2	El cortacésped robótico se detiene en el área de trabajo	Rojo Fijo	Cortacésped levantado El cortacésped ha sido levantado de forma continua durante más de diez segundos.	Compruebe si hay obstáculos de menos de 100 mm en el área de trabajo y, si es necesario, retirelos.

3	El cortacésped no supera la autocomprobación y no puede arrancar	Rojo Fijo	Error Hall Hay piezas metálicas entre los imanes y la carcasa.	Retire las piezas metálicas si es necesario. Lleve el equipo a un servicio técnico.
4	El cortacésped gira en círculos y luego se detiene, se apaga	Rojo intermitente	<ul style="list-style-type: none"> – El cortacésped está fuera del área de trabajo. – No hay suministro eléctrico. 	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el cortacésped esté dentro del área de trabajo. • Compruebe que el LED de la estación de carga esté en verde fijo. <ul style="list-style-type: none"> • Si el cortacésped sale del perímetro repetidamente en un punto, compruebe si hay un cable de alta tensión cerca o debajo. • Si sale del perímetro en una pendiente, evite esa zona. • Reinicie el cortacésped o llévelo a la estación de carga.
5	La batería no se puede cargar	azul fijo	Error de batería – Mal contacto de los pines de carga. <ul style="list-style-type: none"> – La batería ha llegado al final de su vida útil. 	Compruebe la fuente de alimentación o limpie los pines de carga si es necesario. Sustituya la batería.
6	El cortacésped vuelve a la estación y permanece allí aunque esté dentro del horario programado	azul intermitente	La placa se ha sobrecalentado y el programa envía el cortacésped a la estación para que se enfríe.	<ul style="list-style-type: none"> • En verano, programe el trabajo a primeras horas de la mañana; no permita que funcione en las horas de más calor. • Tras enfriarse la placa, el cortacésped se reanudará automáticamente.

7	Durante el tiempo programado el cortacésped vuelve a la estación o la batería no se carga	azul intermitente	<p>Temperatura de batería anormal</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si la temperatura de la batería es superior a 75°, el cortacésped vuelve o permanece en la estación. • Si la temperatura es superior a 45° o inferior a 0°, se detiene la carga y el equipo espera en la base. 	<ul style="list-style-type: none"> • En verano, programe el trabajo a primeras horas de la mañana. • Cuando la temperatura vuelva al rango normal (carga: 0–45°; descarga: 0–90°), el cortacésped se reanudará automáticamente.
8	El cortacésped se detiene en hierba alta o densa	azul intermitente	Sobrecorriente del motor o fallo del cortacésped se ha detenido por corriente excesiva en el motor o por un fallo del motor.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe si la hierba es demasiado alta; córtela a menos de 60 mm con un cortacésped convencional. 2. Aumente la altura de corte. 3. Compruebe si el disco de cuchillas está atascado y límpielo si es necesario. 4. Compruebe si las ruedas están bloqueadas. 5. Reinicie el cortacésped o llévelo a la estación de carga.
9	El cortacésped se ha volcado y se ha detenido	azul intermitente	Cortacésped volcado o inclinado El cortacésped se ha volcado o ha permanecido en una pendiente superior al 35 % durante demasiado tiempo	<ul style="list-style-type: none"> • Si el vuelco se debe a pendientes demasiado pronunciadas, modifique el trazado del cable perimetral. • Coloque el cortacésped en una zona plana y reinicielo.

10	El cortacésped se detiene y la pantalla se apaga	rojo	Si la tensión de la batería es demasiado baja y el cortacésped no está en la estación de carga, se detendrá y se apagará.	Lleve el cortacésped a la estación de carga
11	El cortacésped no se puede encender		<ul style="list-style-type: none"> – No se ha pulsado la tecla Power. – La batería está demasiado descargada. – Posible problema eléctrico o electrónico. 	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el interruptor principal esté en "ON". • Si es la primera vez, coloque el cortacésped en la estación para cargarlo. • Para el funcionamiento normal, pulse Power, introduzca el PIN y arranque. <ul style="list-style-type: none"> • Si sigue apagado, llévalo a la estación con el interruptor principal en "ON". • Contacte con el servicio técnico.
12	El cortacésped no puede entrar en la estación de carga		La estación de carga no está instalada correctamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el LED de la estación esté en verde fijo. • Verifique que la estación esté bien posicionada. <ul style="list-style-type: none"> • Nivele la estación de carga.

13	El cortacésped es muy ruidoso		<ul style="list-style-type: none"> • Cuchillas dañadas. • Disco de cuchillas obstruido por residuos (cintas, cuerdas, plásticos, etc.). • Arranque con obstáculos demasiado cerca. • Motor de corte o de tracción dañado. • Otros daños en componentes. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sustituya las cuchillas (las 3 al mismo tiempo). • Detenga el cortacésped de forma segura y retire residuos usando guantes. • Haga reparar o sustituir el motor en el servicio técnico.
14	El cortacésped permanece en la estación o regresa constantemente		Configuración incorrecta del tiempo de trabajo.	<p>Compruebe la programación del tiempo de trabajo.</p> <p>Ejemplo: Lunes – inicio 8:00 / duración 3 h - el cortacésped trabajará de 8:00 a 11:00. Fuera de ese horario permanecerá o regresará a la estación.</p>

10. TRANSPORTE

Antes de transportar esta máquina, desconecte siempre la batería de la máquina.

Sostenga la máquina por la empuñadura y la batería extraída.

11. ALMACENAMIENTO

Almacene esta herramienta en un lugar no accesible a los niños y seguro de manera que no ponga en peligro a ninguna persona, en un lugar seguro, seco, limpio y a una temperatura entre 5° C y 40° C.

Desenchufe la batería de la máquina antes de almacenarla y, para prevenir daños en la batería, siempre cárguela al máximo. Si no va a utilizar la máquina en un largo periodo de tiempo, recargue la batería cada 30 días. Nunca almacene la batería descargada.

Almacene las baterías lejos de materiales metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños materiales metálicos que pueden accidentalmente hacer conexión entre los terminales y producir un cortocircuito. Cortocircuitar al batería puede causar la explosión de la batería o que arda. La batería se descargará más despacio a bajas temperaturas.

Si va a almacenar la máquina en un lugar cerrado vacíe el aceite del depósito ya que los vapores podrían entrar en contacto con una llama o cuerpo caliente e inflamarse.

Si va a almacenar la máquina durante un periodo de tiempo largo, limpie todas las piezas de la máquina y guarde la máquina en un lugar seguro y seco.

12. INFORMACIÓN SOBRE LA DESTRUCCIÓN DEL EQUIPO/ RECICLADO

La batería de ésta máquina contiene elementos peligrosos para la salud y el medio ambiente y debe ser reciclada de manera apropiada. No tire la batería a la basura, llévela a un punto oficial de recogida de residuos.

Deshágase de su aparato de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.



Los materiales utilizados para embalar esta máquina son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura doméstica. Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.



13. CONDICIONES DE GARANTÍA

12.1. PERIODO DE GARANTÍA

- El período de garantía en los contratos celebrados con consumidores y usuarios frente a cualquier falta de conformidad del producto que exista en el momento de su entrega al comprador, de conformidad con lo dispuesto en la Directiva (UE) 2019/771 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de mayo de 2019, y en el Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios, tendrá una duración de tres (3) años, y dará lugar a la subsanación de la falta o defecto de fabricación que eventualmente pueda presentar el producto adquirido de conformidad con las previsiones legales

13.1. EXCLUSIONES

La garantía Garland no cubre:

- Empresas y profesionales
- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Garland o uso de recambios no originales.

13.2. TERRITORIO

- La garantía Garland asegura cobertura de servicio en todo el territorio nacional.

13.3. EN CASO DE INCIDENCIA

- La garantía debe ir correctamente cumplimentada con todos los datos solicitados, y acompañada por la factura.

¡ATENCIÓN!

PARA ASEGURAR UN FUNCIONAMIENTO Y UNA SEGURIDAD MÁXIMA, LE ROGAMOS LEA EL LIBRO DE INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE USAR.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (CE)

El abajo firmante, Carlos Carballal, autorizado por Productos McLand S.L., con dirección C/ La Fragua 22, 28933, Móstoles, España, declara que las máquinas Marca Garland modelos BERNIE KEEPER 20V 1000 A.I. VISION BLACK V-26 con números de serie del año 2026 en adelante (el año de fabricación se indica claramente en la placa de identificación de la máquina seguido del número de serie) y cuya descripción y función es "Herramienta mecánica diseñada para cortar madera con una cadena de sierra, compuesta por una unidad compacta integrada con asas, un motor y un elemento de corte, diseñada para sujetarse con una mano.", cumplen con todos los requerimientos de la Directiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 17 de mayo de 2006 relativa a las máquinas y por la que se modifica la Directiva 95/16/CE

Estas máquinas también cumplen los requerimientos de las siguientes directivas comunitarias:

- DIRECTIVA 2014/30/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética (refundición)
- Directiva 2000/14/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de mayo de 2000, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre emisiones sonoras en el entorno debidas a las máquinas de uso al aire libre
- DIRECTIVA 2014/35/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión

Potencia máxima (W) = 650



Carlos Carballal
Director de producto
Móstoles 13/05/2026

- ES** TARJETA DE GARANTÍA
- EN** WARRANTY REGISTRATION CARD
- FR** CARTE DE GARANTIE
- PT** CERTIFICADO DE GARANTÍA



Nº. _____

TIPO DE MÁQUINA
 TYPE OF MACHINE
 TYPO DE Máquina
 TYPE DE MACHINE

MODELO
 MODEL
 MODELO
 MODÈLE

NOMBRE DEL CLIENTE
 CUSTOMER NAME
 NOME DO CLIENTE
 NOM DU CLIENT

FECHA DE COMPRA
 DATE OF PURCHASE
 DATA DE COMPRA
 DATE D'ACHAT

DIRECCIÓN
 ADDRESS
 ENDEREÇO
 ADRESSÉ

PAIS
 COUNTRY
 PAIS
 PAYS

DISTRIBUIDOR
 DEALER
 REVENDEDOR
 DISTRIBUTEUR

PRECIO PAGADO
 PRICE PAID
 PREÇO
 PRIX PAYÉ

¿Es este su primer aparato de este tipo
 Is this your first toll of this type?
 É ésta a sua la compra deste tipo de máquina?
 Est-ce première unité de ce genre?



VEASE EL MANUAL DE SERVICIO PARA
 DETALLES COMPLETOS SOBRE LA GARANTÍA

TIPO DE MÁQUINA
 TYPE OF MACHINE
 TYPO DE Máquina
 TYPE DE MACHINE

SEE YOUR SERVICE MANUAL
 FOR FULL WARRANTY DETAILS

MODELO
 MODEL
 MODELO
 MODÈLE

PARA INFORMAÇÕES DETALHADAS SOBRE GARANTIAS
 É FAVOR CONSULTAR O MANUAL QUE ACOMPANHA A
 MÁQUINA

FECHA DE COMPRA
 DATE OF PURCHASE
 DATA DE COMPRA
 DATE D'ACHAT

LIRE LA NOTICE POUR LES DÉTAILS
 SUR LA GARANTIE

DISTRIBUIDOR
 DEALER
 REVENDEDOR
 DISTRIBUTEUR



GARLAND